SVENSK STANDARD SS-EN 62135-1



Fastställd

Utgåva

Sida

Ansvarig kommitté SEK TK 26

2015-09-15 2 1 (1+72)

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Utrustning för motståndssvetsning – Del 1: Säkerhetsfordringar för konstruktion, tillverkning och installation

Resistance welding equipment -

Part 1: Safety requirements for design, manufacture and installation

Som svensk standard gäller europastandarden EN 62135-1:2015. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 62135-1:2015.

Nationellt förord

Europastandarden EN 62135-1:2015

består av:

- europastandardens ikraftsättningsdokument, utarbetat inom CENELEC
- IEC 62135-1, Second edition, 2015 Resistance welding equipment Part 1: Safety requirements for design, manufacture and installation

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 62135-1, utgåva 1, 2008, gäller ej fr o m 2018-06-11.

ICS 25.160.00

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a mätning, säkerhet och provning och för utförande, skötsel och dokumentation av elprodukter och elanläggningar.

Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetsfordringar tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284 164 29 Kista Tel 08-444 14 00 www.elstandard.se

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 62135-1

July 2015

ICS 25.160

Supersedes EN 62135-1:2008

English Version

Resistance welding equipment - Part 1: Safety requirements for design, manufacture and installation (IEC 62135-1:2015)

Matériels de soudage par résistance - Partie 1: Exigences de sécurité pour la conception, la fabrication et l'installation (IEC 62135-1:2015)

Widerstandsschweißeinrichtungen - Teil 1: Sicherheitsanforderungen für die Konstruktion, Herstellung und Errichtung (IEC 62135-1:2015)

This European Standard was approved by CENELEC on 2015-06-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

European foreword

The text of document 26/558/FDIS, future edition 2 of IEC 62135-1, prepared by IEC/TC 26 "Electric welding" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 62135-1:2015.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with (dow) 2018-06-11 the document have to be withdrawn

This document supersedes EN 62135-1:2008.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62135-1:2015 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60085	NOTE	Harmonized as EN 60085.
IEC 60112	NOTE	Harmonized as EN 60112.
IEC 60364	NOTE	Harmonized in HD 384 / HD 60364 series (partly modified).
IEC 60990	NOTE	Harmonized as EN 60990.
IEC 62135-2	NOTE	Harmonized as EN 62135-2.
ISO 5826	NOTE	Harmonized as EN ISO 5826.
ISO 5828	NOTE	Harmonized as EN ISO 5828.
ISO 8205-1	NOTE	Harmonized as EN ISO 8205-1.
ISO 8205-2	NOTE	Harmonized as EN ISO 8205-2.

ISO 12100	NOTE	Harmonized as EN ISO 12100.
ISO 13732-1	NOTE	Harmonized as EN ISO 13732-1.
IEC 13732	NOTE	Harmonized in EN 13732 series (not modified).
ISO 14121-1 1)	NOTE	Harmonized as FN ISO 14121-1 1)

¹⁾ Withdrawn.

Annex ZA

(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	EN/HD	<u>Year</u>
IEC 60204-1 (mod)	2005	Safety of machinery - Electrical	EN 60204-1	2006
-	-	equipment of machines - Part 1: General requirements	+ corrigendum Feb.	2010
IEC 60364-4-41 (mod)	2005	Low-voltage electrical installations -	HD 60364-4-41	2007
-	-	Part 4-41: Protection for safety - Protection against electric shock	+ corrigendum Jul.	2007
IEC 60364-6	-	Low voltage electrical installations - Part 6: Verification	HD 60364-6	-
IEC 60417-DB	-	Graphical symbols for use on equipment	-	-
IEC 60445	-	Basic and safety principles for man- machine interface, marking and identification - Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors	EN 60445	-
IEC 60529	-	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529	-
IEC 60664-1	2007	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 1: Principles, requirements and tests	EN 60664-1	2007
IEC 60664-3	-	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution	EN 60664-3	-
IEC 61140	-	Protection against electric shock - Common aspects for installation and equipment	EN 61140	-

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	EN/HD	<u>Year</u>
ISO 669	-	Resistance welding - Resistance welding equipment - Mechanical and electrical requirements	-	-
ISO 13849-1	-	Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design	EN ISO 13849-1	-

CONTENTS

FC	REWO	RD	6
1	Scop	e	8
2	Norm	ative references	8
3	Term	s and definitions	9
4	Envir	onmental conditions	11
5	Tests		11
	5.1	Test condition	11
	5.2	Measuring instruments	
	5.3	Type tests	
	5.4	Routine tests	12
6	Prote	ction against electric shock	12
	6.1	General	12
	6.2	Insulation	13
	6.2.1	General	13
	6.2.2	Clearances	13
	6.2.3	Creepage distances	14
	6.2.4	Insulation resistance	16
	6.2.5	Dielectric strength	16
	6.2.6	Welding circuit touch current	18
	6.2.7	Liquid cooling	
	6.3	Protection against electric shock in normal service (direct contact)	19
	6.3.1	General	
	6.3.2	Rated no-load voltage at the output	
	6.3.3	Protection provided by barriers or the enclosure	
	6.3.4	Capacitors	
	6.3.5	Automatic discharge of input capacitors	
	6.3.6	Protective conductor current under normal condition	
	6.3.7	Touch current in normal condition	22
	6.4	Protection against electric shock in case of a fault condition (indirect contact)	22
	6.4.1	General	
	6.4.2	Protective provisions for welding circuit	24
	6.4.3	Internal conductors and connections	
	6.4.4	Touch current in fault condition	36
	6.4.5	DC resistance welding equipment operating at mains frequency	37
	6.4.6	DC resistance welding equipment operating at medium frequency	37
	6.4.7	Continuity of the protective bonding circuit	37
	6.5	Additional user requirements	38
	6.6	Supply voltage	38
	6.7	Conductors of the welding circuit	
7	Therr	nal requirements	38
	7.1	Heating test	38
	7.1.1	Test conditions	38
	7.1.2	Tolerances of the test parameters	39
	7.1.3	Beginning of the heating test	40
	7.1.4	Duration of the test	40

	7.2	Temperature measurement	40
	7.2.1	Measurements conditions	40
	7.2.2	Surface temperature sensor	40
	7.2.3	Resistance	40
	7.2.4	Embedded temperature sensor	41
	7.2.5	Determination of the ambient temperature (t _a)	41
	7.2.6	Determination of cooling liquid temperature (ta)	41
	7.2.7	Recording of temperatures	41
	7.3	Limits of temperature rise	42
	7.3.1	Windings	42
	7.3.2	External surfaces	42
	7.3.3	· ·	
	7.4	Protection from thermal hazards in normal service (direct contact)	
	7.4.1	General	
	7.4.2	Identification of hot surfaces	44
	7.4.3	Protection provided by insulation or other barriers	45
	7.4.4	Protection provided by supplemental cooling	
8	Abno	rmal operation	45
	8.1	General requirements	45
	8.2	Stalled fan test	45
	8.3	Cooling system failure	45
	8.4	Overload test	46
9	Provi	sions against mechanical hazards	46
	9.1	General	46
	9.2	Risk analysis	46
	9.2.1	General	46
	9.2.2	Ready-to-use equipment as in delivery state	46
	9.2.3	Equipment not ready to use as in delivery state	46
	9.2.4	Equipment not ready for use and designed to be incorporated in more complex equipment	47
	9.3	Measures	47
	9.3.1	Minimum measures	47
	9.3.2	Additional measures	47
	9.4	Conformity of components	48
	9.5	Starting for manual operated equipment	48
10	Instru	ıctions and markings	49
	10.1	Instructions	49
	10.2	Markings	49
	10.3	Marking of terminals	
Ar	nex A (informative) Nominal voltages of supply networks	51
Ar	nex B (normative) Construction of supply circuit terminals	52
	B.1	Size of terminals	
	B.2	Spacings between supply circuit terminals	
	B.3	Connections at the terminals	
	B.4	Construction of the terminals	
	B.5	Fixing of the terminals	
Ar		normative) Touch current measurement in fault condition	
		informative) Extrapolation of temperature to time of shutdown	56

Annex E (informative) Example of risk analysis and safety level requirement	57
E.1 General	57
E.2 Monitored hazards	57
E.3 General measures	57
E.4 Typical hazards by type of equipment	57
E.4.1 General	57
E.4.2 Spot welding	58
E.4.3 Projection welding	59
E.4.4 Seam welding	60
E.4.5 Butt welding	60
Annex F (informative) Indirect contact protection in resistance welding equipment	61
F.1 Protection against indirect contact by automatic disconnection of the supply.	61
F.1.1 General	61
F.1.2 TN system	61
F.1.3 TT systems	62
F.2 Automatic disconnection of supply in single phase a.c. current equipment	63
F.2.1 TN system	63
F.2.2 TT systems	64
F.3 Automatic disconnection of supply in d.c. current equipment operating at	
medium frequency (inverter equipment)	64
F.3.1 TN system	64
F.3.2 TT systems	65
Bibliography	68
bibliography	
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	18
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	18 19
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	18 19
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	18 19 26
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	18 26 27
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	18 26 27 27
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	1826272727
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	1826272829
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current. Figure 2 – Measurement of rms values Figure 3 – Example of metal screen between windings of the supply circuit and the welding circuit. Figure 4 – Example of protective conductor connected directly to the welding circuit (single-spot, a.c. current equipment). Figure 5 – Example of protective conductor connected directly to welding circuits (multi-spot, a.c. current equipment). Figure 6 – Example of protective conductor connected directly to welding circuits (medium-frequency equipment). Figure 7 – Example of protective conductor connected to welding circuits through impedances. Figure 8 – Example of protective conductor connected to welding circuits through auto-inductances. Figure 9 – Example of protective conductor connected to welding circuits through auto-inductances	182627282930
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current. Figure 2 – Measurement of rms values Figure 3 – Example of metal screen between windings of the supply circuit and the welding circuit Figure 4 – Example of protective conductor connected directly to the welding circuit (single-spot, a.c. current equipment). Figure 5 – Example of protective conductor connected directly to welding circuits (multi-spot, a.c. current equipment) Figure 6 – Example of protective conductor connected directly to welding circuits (medium-frequency equipment). Figure 7 – Example of protective conductor connected to welding circuits through impedances Figure 8 – Example of protective conductor connected to welding circuits through auto-inductances Figure 9 – Example of protective conductor connected to welding circuits through auto-inductances Figure 10 – Example of current operated RCD (a.c. current equipment).	18262728293031
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	1826272728293031
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	1826272728293031
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	181926272829303132
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	182627282930313233
Figure 1 – Measurement of welding circuit touch current	1819262728293031323334

Figure C.2 – Diagram for touch current measurement on fault condition at operating temperature for single-phase connection of appliances other than those of class II	55
Figure C.3 – Diagram for touch current measurement on fault condition for three-phase four-wire system connection of appliances other than those of class II	55
Figure E.1 – Structure of a mounted machine	
Figure E.2 – Structure of a hand-held welding gun	
Figure E.3 – Structure of projection welding machinery	
Figure E.4 – Structure of seam welding machinery	
Figure E.5 – Structure of butt welding machinery	60
Figure F.1 – Principle illustration of insulation fault	61
Figure F.2 – Illustrations of TN systems	62
Figure F.3 – Illustrations of TT systems	63
Figure F.4 – Typical fault current	65
Figure F.5 – Time-to-voltage reference curve	67
Table 1 – Minimum clearances for overvoltage category III	
Table 2 – Minimum creepage distances	15
Table 3 – Insulation resistance	16
Table 4 – Dielectric test voltages	17
Table 5 – Minimum distance through insulation	25
Table 6 – Continuity of the protective bonding circuit	37
Table 7 – Limits of temperature rise for windings	42
Table 8 – Limits of temperature rise for external surfaces of hand-held equipment	43
Table 9 – Limits of temperature rise for external surfaces of hand-guided equipment	43
Table 10 – Limits of temperature rise for external surfaces of fixed equipment	43
Table B.1 – Range of conductor dimensions to be accepted by the supply circuit terminals	52
Table B.2 – Spacing between supply circuit terminals	53

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

RESISTANCE WELDING EQUIPMENT -

Part 1: Safety requirements for design, manufacture and installation

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62135-1 has been prepared by IEC technical committee 26: Electric welding.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2008. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- creepage distances for pollution degree 4 are no longer valid (see Table 2);
- insulation requirements for Class II equipment are defined (see Table 3);
- dielectric test voltage interpolation restriction lower limit is changed to 220 V and interpolation for control and welding circuit is clarified (see Table 4);
- maximum temperature for insulation systems are reviewed in accordance with current edition of IEC 60085 (see Table 7);

- marking of terminals is defined (see 10.3);
- table for nominal voltages of supply networks is changed adopting Table B.2 of IEC 60664-1:2007 in place of the Table B.1 values referenced in the previous edition to provide for equipment to be connected to both earthed and unearthed systems. The change impacts the creepage and clearance distance requirements for some supply voltage ratings (see Annex A);
- touch current in fault condition are measurement procedures are clarified (see 6.4.4 and Annex C).
- welding circuit touch current is defined (see 6.2.6);
- touch current in normal condition are clarified and moved in protection against electric shock in normal service (see 6.3.7);
- heating test conditions are clarified (see 7.1.1);
- external surface temperature rise limitation is changed (see 7.3.2).

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
26/558/FDIS	26/570/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The list of all the parts of the IEC 62135 series, under the general title *Resistance welding equipment*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- · amended.

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

RESISTANCE WELDING EQUIPMENT -

Part 1: Safety requirements for design, manufacture and installation

1 Scope

This part of IEC 62135 applies to equipment for resistance welding and allied processes and includes single and multiple welding stations which may be manually or automatically loaded and/or started.

This part of IEC 62135 covers stationary and portable equipment.

This part of IEC 62135 specifies electrical safety requirements for design, manufacture and installation. It does not cover all non-electrical safety requirements (e.g. noise, vibration).

This part of IEC 62135 does not include electromagnetic compatibility (EMC) requirements, which are included in IEC 62135-2.

To comply with this standard, all safety risks involved in loading, feeding, operating and unloading the equipment, where applicable, should be assessed and the requirements of related standards should be observed.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60204-1:2005, Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements

IEC 60364-4-41:2005, Low-voltage electrical installations – Part 4-41: Protection for safety – Protection against electric shock

IEC 60364-6, Low-voltage electrical installations – Part 6: Verification

IEC 60417-DB:20111, Graphical symbols for use on equipment

IEC 60445, Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors

IEC 60529, Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)

IEC 60664-1:2007, Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 1: Principles, requirements and tests

^{1 &}quot;DB" refers to the IEC on-line database.

IEC 60664-3, Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution

IEC 61140, Protection against electric shock – Common aspects for installation and equipment

ISO 669, Resistance welding – Resistance welding equipment – Mechanical and electrical requirements

ISO 13849-1, Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 1: General principles for design